

**THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA**

**“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”**

**School** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_

**Philadelphia, PA** \_\_\_\_\_

**Telephone** \_\_\_\_\_

**Student** \_\_\_\_\_ **I.D.** \_\_\_\_\_

**Parent** \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Dear Parents/Guardians:

Enclosed, please find your child’s report card for the \_\_\_\_\_ **Marking Period** for the \_\_\_\_\_ **Academic year**. We are asking that you review the report card very carefully.

**Teachers of students who are “in danger of failing” will contact parents within the next few days to schedule either a phone conference or a face-to-face conference at a time that is conducive to both parents and teachers.**

All parents are encouraged to contact their child’s teacher to discuss their child’s progress to date.

Thank you for being a partner in your child’s education.

Sincerely,

\_\_\_\_\_  
Principal

# THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

ကို/School \_\_\_\_\_

လိပ်အိတ်လိပ်ဆိပ်/Address \_\_\_\_\_

Philadelphia, PA \_\_\_\_\_

လိတ်ဖိနိုက်/Telephone \_\_\_\_\_

ကိုဖိ/Student \_\_\_\_\_ နိုက်/I.D. \_\_\_\_\_

မိတ်/Parent \_\_\_\_\_

မုတ်နိုက်/Date \_\_\_\_\_

တတ်ခိတ်ကိုဖိမိတ်/ပုတ်ကွတ်ထွတ်တတ်ဖတ်:

လာအတတ်တတ်ဆုတ်ဆုတ်အိတ်လိတ်ပရတ်,

ဝံဆးစူတ်ကွတ်နိုက်အတတ်ခိတ်ဖဲအလိတ်မနိုက်(ရုံဖိခဲ)လာတတ်မနိုက်\_\_\_\_\_ Marking Period/အတတ်မနိုက်ဆာကတိတ်  
လာ\_\_\_\_\_ Academic year/ အတတ်မလနိုက်.ပဟုတ်ကွတ်ကညးတတ်နုတ်လာနုတ်ကွတ်ကခါသမံသမိတ်ရုံဖိခဲ လိတ်  
တိတ်လိတ်ဆဲးထံထံဆဲးဆဲးနိုက်လိတ်

ကိုသရုတ်တဖတ်လာအပုတ်ကိုဖိအိတ်လာတတ်တတ်ဟိတ်တတ်ဘိတ်အပုတ်လာတတ်လိတ်ထိတ်မုတ်တဖတ်ဖျိတ်ခိတ်ဖဲတဖတ်ကဆဲးကျိတ်မိတ်  
ပတ်တဖတ်လာစူတ်လိတ်အတိတ်ပုတ်လာကသုတ်နုတ်ဖဲသိတ်တတ်ထံသကိတ်တတ်လာလိတ်ထိတ်မုတ်စူတ်မုတ်လာမဲတ်သကိတ်မဲတ်ဖဲတတ်ဆာက  
တိတ်အညိတ်အဘုတ်ခိတ်ယတ်ပတ်လာမိတ်ပတ်ခိတ်သရုတ်တဖတ်အစိတ်နိုက်လိတ်

ကိုဖိမိတ်ပတ်တဖတ်ခဲလတ်တတ်ဟုတ်စိတ်ဟုတ်ဘိတ်အိတ်လာကဆဲးကျိတ်အဖိတ်အသရုတ်ခိတ်သိတ်ကတတ်ပိတ်တတ်ပိတ်အဖိတ်အတတ်လဲတ်လိတ်လဲတ်  
ထိတ်လာအချိတ်ဆာကတိတ်နိုက်လိတ်

တတ်ဘျိတ်ခိတ်မဲးလာနုတ်ပုတ်မလဲးထံထံကွတ်တတ်လာနုတ်အတတ်ကွတ်တတ်ကွတ်သုတ်အဟိတ်နိုက်လိတ်

လာတတ်သုတ်တတ်သုတ်ထိတ်သးရုတ်/Sincerely,

\_\_\_\_\_  
ကိုခိတ်/Principal

# ထီးဖိသပ်တုၤဆူသၢထီးကိဖိအလံပ်ပပ်ဖျါတၢ်ယုၣ်ထီၣ်ထၢ်ထံၣ်တဖၣ်

## Grades K-3 Report Card Comments

(မိၢ်ပၢ် : လံၣ်ကျိၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်မၤနီၣ်တဖၣ် (✓) ထဲဖျါထီၣ်န့ၣ်ဖိ)

Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

ကျိ/School \_\_\_\_\_

သၣ်/Teacher \_\_\_\_\_

မိၢ်ပၢ်/Parent \_\_\_\_\_

ကျိဖိ/Student \_\_\_\_\_ I.D# ကိဖိနီၣ်စံၢ် \_\_\_\_\_

Comments	ထၢ်ထံၣ်တဖၣ်
<b>Character Building and Behavior Pattern</b>	<b>ထၢ်ယုၣ်ထီၣ်ထၢ်ထံၣ်တဖၣ်ပဝးဒီးထၢ်ပပ်ယုၣ်ပပ်သးတဖၣ် (လၢအစ့ၤ)</b>
<i>Follows directions</i>	ပိၣ်ထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤတဖၣ်
<i>Works cooperatively with others</i>	မၤတၢ်ဒီးပုၤအစၢတဖၣ်လၢတၢ်စုၤလီၤယုၣ်အပူၤစ့ၤမး
<i>Uses time appropriately and is organized</i>	သ့တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢအကြၢးဝဲတၢ်ဝဲဒီးအိၣ်ဒီးအတၢ်ရှုၣ်လီၤကျဲၤလီၤ
<i>Demonstrates consistent effort</i>	ပပ်ဖျါထီၣ်အတၢ်ထုးစံၢ်ထုၣ်ဘိတဖၣ်
<i>Eager to try new things</i>	သးဆူၣ်လၢကကျဲးစးတၢ်လၢအသိတဖၣ်
<i>Works hard</i>	မၤတၢ်ဆူၣ်မး
<i>Enjoys reading and listening to stories</i>	မုၢ်သ့ၣ်အီၤလၢတၢ်ဖးပူၤဒီးတၢ်ဒိကန့ၣ်ပူၤတဖၣ်
<i>Enjoys writing stories and sharing them with others</i>	မုၢ်သ့ၣ်အီၤလၢတၢ်ကွဲးပူၤတဖၣ်ဒီးဟ့ၣ်နီၤလီၤဆူပုၤအစၢတဖၣ်
<i>Helpful to classmates and others</i>	ကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢထီၤထံၤသးလိးဒီးပုၤအစၢတဖၣ်
<b>Academic Performance (Positive)</b>	<b>ထၢ်န့ၣ်ပၢ်လံၣ်ထဲၣ်ထၢ်မၤလိအတၢ်ပပ်ဖျါ (လၢအစ့ၤ)</b>
<i>Excellent in effort, attention and preparation</i>	အတၢ်ထုးစံၢ်ထုၣ်ဘိတဖၣ်, ဒိကန့ၣ်တၢ်ဒီးအိၣ်ဒီးတကထံၣ်သး
<i>Produces quality work</i>	ဒူးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဖိးတၢ်မၤအလၢအပူၤ
<i>Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems</i>	လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ထံၣ်တဖၣ်, အိၣ်ဒီးတၢ်ကူၣ်တၢ်ဖးတဖၣ်အါအါဆိမိၣ်ထီၣ်ကျဲၤလၢကအ့ၢ်တၢ်လိတဖၣ်
<i>Participates in class discussions and activities</i>	မၤသးလိးတၢ်လၢထီၤအတၢ်တၢ်ပိၣ်တၢ်ပိၣ်အပူၤဒီးတၢ်ဟူးတၢ်စဲၤတၢ်
<i>Demonstrates understanding of basic math concepts</i>	ဒူးန့ၣ်ဖျါထီၣ်အတၢ်န့ၣ်ပၢ်တၢ်စံၢ်တၢ်ဒူးအစ့ၢ်ခိၣ်ထံး



Additional Note/ထပ်ပေါ်ဖျါထိန်ထပ်စွါအစုအစု